

**No de Course**

Réservé à l'organisation



**No de dossier**

Réservé à l'organisation

**2<sup>ème</sup> Rallye Côte-Côte  
La Boucle Africaine  
10 – 21 Novembre 2008**

**Organisé par Djibi Sarl – Rallye Côte-Côte « La Boucle Africaine »©**

**BULLETIN D'INSCRIPTION – ENTRY FORM**

NOM – Name: .....CATEGORIE – Category: .....

**Ce dossier constitue une demande d'inscription de la part du concurrent.  
Il ne présume en rien de l'engagement de l'Organisateur quant à son acceptation.**

*This Entry Form is a request from the competitor.*

*The Organisers reserve the right to refuse or to accept this entry for the event.*

**Remplir un dossier par véhicule. Les dossiers incomplets ne seront pas retenus.**

*One Entry Form must be filled out for each vehicle. Incomplete files will be returned.*

Adresser à  
Send To

**DJIBI Sarl – Rallye Côte-Côte Historique, 13 Avenue Charles de Gaulle,  
84600 Valréas, FRANCE**

**Renseignements – Informations :**

Tel: +33 (0)4 90 35 54 65 - Fax: +33 (0)4 90 37 13 68

E-mail: info@rallye-cotecote.com - Web-site: www.rallye-cotecote.com

**VEHICULE - Vehicle:**

**CATEGORIE – Category:**

Motos

Quads

## **SPECIFICATIONS DU VEHICULE - Vehicle's specifications :**

**Marque – Make :** .....

**Type – Type :**  Production -  Super-production & Expérimentale -  Side-Car

**1er mise en circulation** - first registration :.....

**Immatriculation – Registration Nr/Licence plate :** .....

**Pays – Country :** .....

**No de Cadre – Frame Number :** .....

**No du Moteur – Engine Nr :** .....

**Longueur – Length :** ..... **Largeur – Width** .....

**Equipements spéciaux – Special equipments/features :** .....

.....

**Palmarès du véhicule – Previous competition successes :** .....

.....

## **ASSURANCES - Insurances :**

**Véhicule assuré auprès de la Compagnie :**

*Vehicle insured by the following Company :* .....

.....

**Par le contrat No – By contract Nr :** .....

**Date de Validité du contrat :** .....

*Validity date of the contract*

**Le véhicule doit être régulièrement immatriculé dans son pays d'origine (en France à l'exclusion des véhicules W et WW) et devra impérativement avoir une première date de mise en circulation égale ou antérieure à l'année deux mille six (2006).**

*The vehicle must comply with the requirements of its country of registration and the date of its first registration must be at least equal or prior to the year 2006.*

**ANNEXES – Please join :**

**Une copie de la carte grise – A copy of the moto license**

**Une photographie du véhicule – A recent colour photo of the vehicle**

## Pilote – Driver :

**Nom – Surname :** .....

**Prénom – Name :** .....

**Sexe :** .....

**Date et lieu de naissance - Date & place of birth :** .....

**Nationalité - Nationality :** .....

**Groupe sanguin - Blood Group :** .....

**Adresse – Address :** .....

**Téléphone domicile – Phone home :** .....

**Fax domicile - Fax home :** .....

**Téléphone bureau – Phone office :** .....

**Fax bureau - Fax Office :** .....

**Téléphone portable – Mobile :** .....

**E-mail :** .....

**Numéro de permis de conduire - Driving licence Nr :** .....

**Délivré le - Issued on :** ..... - **A – in :** .....

**Numéro de permis international – International Drivers Licence Nr :** .....

**Délivré le – Issued on :** ..... - **A – in :** .....

**Nom et numéro de téléphone de la personne à prévenir en cas d'urgence :**

*Name and phone of the person to be prevented in the even of urgency :*

.....

**Numéro et date de validité du passeport :** .....

*Number and validity date of the passeport*

**Lieu et date d'obtention du passeport :** .....

*Place and date of obtaining the passeport*

## **DROITS D'ENGAGEMENT – Entry fees :**

Le montant des droits d'engagement est de : *entry free are*

### Au départ de la France *to start France*

|              |         |
|--------------|---------|
| <b>Motos</b> | 6 000 € |
| <b>Quads</b> | 7 000 € |

### Au depart d'Afrique *To start Africa*

|              |         |
|--------------|---------|
| <b>Motos</b> | 4 000 € |
| <b>Quads</b> | 5 000 € |

**Ces tarifs sont valables jusqu'au 30 mai 2008, au delà de cette, le prix sera majoré de 30 %.**

#### **Sont inclus dans ces prix :**

- Le transport des véhicules de France – Togo – France (sauf pour les équipages au départ d'Afrique)
- Le transport aérien aller retour Paris – Lomé – Paris pour 2 personnes. (sauf pour les équipages au départ d'Afrique)
- Les bivouacs : Petit déjeuner et dîner durant toute l'épreuve (du 10 au 21/11)
- Le bénéfice des infrastructures mises en place sur le plan sportif
- Le bénéfice des infrastructures mises en place sur le plan de la sécurité médicale
- Les plaques, numéros de course, bandeau de pare brise,
- Les cadeaux souvenirs de l'épreuve.
- La soirée de gala pour les équipages lors de l'arrivée à Lomé

#### **Entry fees include :**

- The transport of the vehicles of France to Togo to France. (safe for crews from Africa)
- Air transport outward return Paris – Lomé - Paris for two people (safe for crews from Africa)
- Bivouacs : Breakfast and to dine during all the event (of 10 in 21/11)
- The benefits of the entire sports organisation
- The benefits of the medical safety organisation
- Rally-plates, racing numbers and headband windscreen for the vehicles
- The rally souvenir gift
- Gala evening for the participants from Lomé

**Ne sont pas compris :**

- Les frais de route, de logement et de carburant,
- Les frais de location du matériel de sécurité Iritrack
- Les assurances individuelles et les assurances des véhicules dans les pays traversés.
- Les visas et les formalités administratives.
- Les frais éventuels occasionnés par la remise en état des véhicules, pièces de rechange, main d'œuvre, etc.
- Les petits frais personnels des participants.

*Not included are :*

- Your personal "on the road" ,lodging expenses and fuel cost,
- Rental costs of the Iritrack safety equipment
- Personal insurances and vehicle insurances
- Costs for visas and related fees
- Costs for the maintenance and/or repairs required by your vehicle

**Décharge de responsabilité / Declaration of Liability**

**J'accepte sans réserve les termes du Règlement du 2<sup>ème</sup> Rallye Côte-Côte « La Boucle Africaine » et notamment les dispositions relatives aux assurances dont j'ai compris la description ainsi que la portée des garanties. J'ai bien noté qu'il m'appartient de souscrire toute assurance individuelle complémentaire que je jugerais utile concernant ma personne et mes biens. Je décharge Djibi Sarl, l'ASA de la Drôme à ses représentants et aux personnels de toute responsabilité pour tous dommages corporels, matériels ou autres pouvant survenir à ma personne et/ou à mes biens qui ne seraient pas indemnisés par les assurances souscrites par l'Organsiateur à l'occasion du 2<sup>ème</sup> Rallye Côte-Côte « La Boucle Africaine ».**

*I accept without reservation the terms of the 2<sup>nd</sup> Rallye Côte-Côte "La Boucle Africaine" and in particular its insurance provisions and scope of coverage. I understand that I should take out any additional insurance that I consider appropriate covering my own personal injuries and property damage. I hereby agree to give discharge and hold harmless Djibi Sarl, ASA Drôme, its representatives and staff, for any liability in respect of personal injury, property and other damage suffered by me, arising from the event and which would not be covered by the insurance taken out by the Organisers for the 2<sup>nd</sup> Rallye Côte-Côte "La Boucle Africaine".*

**Je déclare avoir pris connaissance des conditions d'inscriptions ainsi que du Règlement du Rallye Côte-Côte « La Boucle Africaine » et d'en accepter les termes.**

*I declare that I have read the entry conditions as well as the Rally Regulations and agree to abide them.*

**Nom - Name :** .....

**Date - Date :** .....

**Signature :** .....

## Paiement de l'inscription :

(selon art. 6.1. du règlement)

**Le paiement de l'inscription est à effectuer en deux temps :**

***Entry fees must be paid in two separate steps :***

**a)** Un premier versement de 2'000. Euros — (deux mille) doit accompagner la demande d'inscription et parvenir à l'Organisateur sous 15 jours après l'envoi du formulaire d'inscription.

*A first instalment of 2'000. Euros — (two thousand) must be transferred to the Organiser jointly with the Entry Form (to be received not later than two weeks after reception of the Entry Form).*

Le Comité d'Organisation s'engage à confirmer l'inscription au candidat sous 30 jours. *The Race Committee is committed to confirm each registration within 30 days.*

Le premier versement sera intégralement remboursé au candidat dont l'engagement aurait été refusé. *The first instalment will be reimbursed in full, should the entry not be accepted.*

**b)** Le solde des droits d'engagement doit parvenir à l'Organisateur avant le 15 septembre 2008.

*The main part of the Entry Fee must be transferred to the Organiser front September 15th 2008*

L'inscription devient définitive après réception de la totalité des droits d'engagement.

*Registration becomes final following reception of the entire Entry Fee.*

Le paiement de l'inscription peut s'effectuer soit :

**1 – Par chèque :** A l'ordre de DJIBI SARL

**2 – Par virement bancaire Société Marseillaise de Crédit:**

### **Identifiant National Bancaire**

| Code Banque  | Code Guichet | Numéro de Compte    | Clé RIB   | Domiciliation  |
|--------------|--------------|---------------------|-----------|----------------|
| <b>30077</b> | <b>02005</b> | <b>0000250118 K</b> | <b>37</b> | <b>Valréas</b> |

### **Identifiant International Bancaire – I.B.A.N. et B.I.C.**

| IBAN (International Bank Account Number) | BIC (Bank Identifier Code) |
|--|----------------------------|
| <b>FR46 3007 7020 0500 0025 0118 K37</b> | <b>SMCTFR2AXXX</b>         |

**Adresser ou faxer à *Send to :***

**DJIBI Sarl – Rallye Côte-Côte Historique, 13 Avenue Charles de Gaulle,  
84600 Valréas, FRANCE**

Tel : +33 (0)4 90 35 54 65

Fax : +33 (0)4 90 37 13 68

Clôture des inscriptions le 15 septembre 2008  
Closing date for applications : September 15th 2008